

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division
de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Services de surveillance de l'équit		
Solicitation No. - N° de l'invitation EP737-122873/B		Date 2013-03-20
Client Reference No. - N° de référence du client 20122873		Amendment No. - N° modif. 014
File No. - N° de dossier 113zh.EP737-122873	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ZH-113-25016		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2012-10-19
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-03-28		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Reynolds(zh), Diane		Buyer Id - Id de l'acheteur 113zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1141 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein Voir aux présentes		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification n° 14 vise à fournir des réponses aux questions reçues à ce jour et à apporter des modifications l'annexe A, Énoncé des travaux, comme suit :

Q27 Conformément à la Q12 et la réponse à la Q12 dans la modification n° 4 :

« Q12 Est-ce que le Canada pourrait expliquer la raison de l'inclusion du paragraphe suivant dans la sous-section 3.1 de la section II. Cadre de référence, de l'annexe A, Énoncé des travaux : Les parties conviennent qu'il ne peut y avoir de lacune en matière d'équité si le processus, la procédure, l'action, l'omission ou la décision du Ministère est clairement exigé en conformité avec :

- a) les politiques de TPSGC, y compris les instruments de politique de direction générale tels que le *Guide des approvisionnements*;
- b) les documents législatifs applicables (y compris les lois, les règlements et les accords commerciaux);
- c) les politiques auxquelles le Ministère ou ses clients sont assujettis.

R12 Le Ministère a pris la décision qu'une direction plus claire était nécessaire sur ce que le surveillants de l'équité (SE) pouvait utiliser pour signaler une lacune en matière d'équité. »

Veuillez indiquer quel est le problème que cette exigence qui limite la portée du rôle du surveillant de l'équité est sensé régler. Veuillez fournir des exemples où l'absence de cette disposition a causé un problème pour le Canada et décrire la nature du problème. Veuillez aussi indiquer quels sont les avantages que le Canada prévoit obtenir en limitant le rôle du surveillant de l'équité.

R27 Le Canada modifie la sous-section 3.1 de la section II. Cadre de référence, de l'annexe A, Énoncé des travaux. Se reporter à la modification ci-dessous.

Q28 La réponse à la Q15 par le Canada laisse sous-entendre qu'il n'y aura jamais de cas où le respect d'une « politique », telle que définie dans son sens large dans les réponses aux questions reçues à ce jour, ne sera pas conforme à la définition d'équité, de l'annexe A, Énoncé des travaux. Veuillez indiquer ce qu'un surveillant de l'équité doit faire lorsqu'il est clair que si le Canada respecte la politique, cela ne sera pas conforme à la définition d'équité, de l'annexe A, Énoncé des travaux.

R28 Le Canada modifie la sous-section 3.1 de la section II. Cadre de référence, de l'annexe A, Énoncé des travaux. Se reporter à la modification ci-dessous.

RAISON DE LA MODIFICATION

1.0 Modifier l'annexe A, Énoncé des travaux.

1.0 L'annexe A, Énoncé des travaux, supprimer la sous-section 3.1 de la section II. Cadre de référence dans son ensemble et le remplacer par :

3.1 « **Lacune en matière d'équité** » désigne un processus, une procédure, une action, une omission ou une décision du Ministère observé par le surveillant de l'équité, qui a ou aura probablement, si des mesures appropriées ne sont pas prises, une incidence négative sur l'équité, l'ouverture ou la transparence de l'activité sous surveillance. Les parties conviennent qu'il ne peut y avoir de lacune en matière d'équité si le processus, la procédure, l'action, l'omission ou la décision du Ministère est clairement exigé en conformité avec les documents législatifs applicables, y compris les règlements et les accords commerciaux, et les politiques du Conseil du Trésor et les instruments de politiques connexes.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES